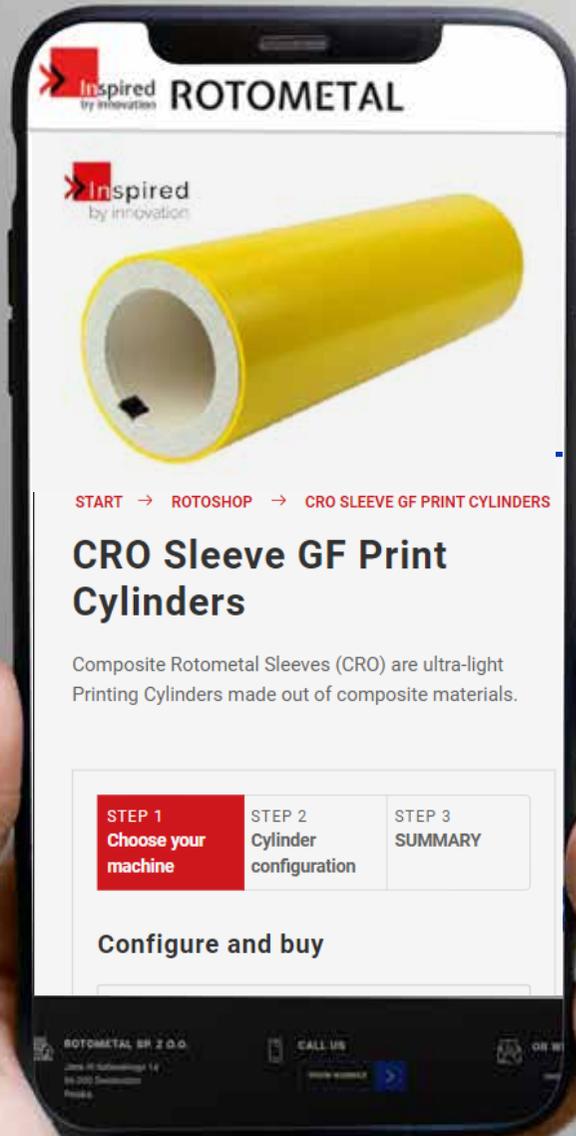




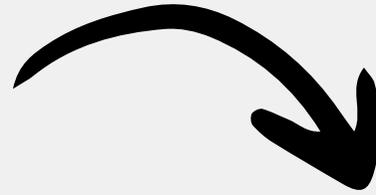
**ROTOMETAL**  
we are for print

Drucksleeves  
**Katalog**  
2023



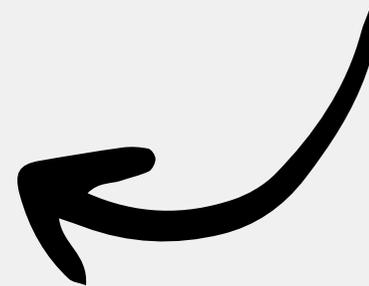
**Dein  
nächster  
Sleeve ist  
nur 3 Klicks  
entfernt**

**1. WÄHLE**  
dein Produkt



**2. WÄHLE**  
deine Maschine

**3. WÄHLE**  
deine Konfiguration



[rotometal.pl/rotoshop](https://rotometal.pl/rotoshop)

## Über uns

Rotometal ist das führende Unternehmen in Europa für Werkzeuge in der Stanztechnik. Über 15 Jahre Erfahrung helfen uns, unser Knowhow zu erweitern und uns in einem extrem anspruchsvollen Markt durchzusetzen. Wir bei Rotometal sind für ein gesundes aber kontinuierliches Wachstum.

Unsere Mission ist es qualitativ hochwertige Produkte, zu erschwinglichen Preisen, in einer optimalen Lieferzeit herzustellen.

### Geprüft und zugelassen von DFTA

Unsere CRO Sleeves wurden von DFTA getestet und zugelassen.



### Ergebnisse basieren auf DFTA

- Weist weniger Schwingungen auf
- Reibungslose Druckleistung
- Hoch kompensierbare Aufdruck- und Geschwindigkeitsänderungen
- Enorme Stabilität bei 500m/min – Absorption von Schwingungen
- Guter Kontrast
- Zarte Auslöschung der Farbe
- Ergebnis: die DFTA-Standards bestanden und überstiegen

Drucktests bei Maschinengeschwindigkeit 200 [mm/min] Druckpressung 60 – 70 µm	
SID (solid ink density) -Volltondichte	1.48-1.50
Erster stabiler Tonwertdruck 150dpi	14.3-15.8



# Unsere Stärken

Stanzstationen und werkzeuge •  
Stanztechnologie • Drucktechnologie • Zubehör

Zu unseren Kunden gehören hauptsächlich Druckereien aber auch führende Hersteller von Druck- und Verarbeitungsmaschinen. Viele unsere Produkte werden weltweit exportiert. Zusätzlich sind wir Marktführer in Polen. Da diese Werkzeuge in höchster Präzision gefertigt werden müssen, legen wir bei der Auftragsausführung größten Wert auf die Sorgfalt und die Genauigkeit. Diese Genauigkeit ist nur mit neuesten CNC gesteuerten Werkzeugmaschinen und gut ausgebildeten Mitarbeitern möglich. Eine perfekt abgestimmte Arbeitsorganisation und Terminplanung ermöglichen eine schnelle Reaktion auf die Kundenwünsche und einen wettbewerbsfähigen Preis.

Unsere Stärken sind:

- Unsere Fähigkeit Geschäftsbeziehungen zu unseren Kunden zu pflegen
- Eine optimale Fertigungstechnik zu verwenden
- Unser Engagement in neue und innovative Technologien
- Unser hauseigenes Design- und Ingenieurbüro
- Moderne CNC Maschinen in der Fertigung
- Kurze Lieferzeiten

# Vergleich von Drucksleeves



	CRO Sleeve AL ANTISTATIC	CRO Sleeve AL Anodised
<b>Grundschrift</b>		
Glasfaser	✓	✓
Epoxidharz	✓	✓
Bisphenol F	✗	✗
Elektrisch leitfähiger Zusatz	✓	✗
<b>Ausgleichsschicht</b>		
Elastomer-Polyurethan-Material	Vulkollan	Vulkollan
<b>Volume-Schicht</b>		
3D Core mit Honigpflaster-Struktur	n/a	n/a
PU Hartschaum	n/a	n/a
<b>Äußere Schicht</b>		
Glasfaser	✓	✓
Polyesterharz	✓	✗
Epoxidharz	✓	✓
Elektrisch leitfähiger Zusatz	✓	✗
<b>Volumen- und Oberflächenleitfähigkeit</b>		
	✓	✗
<b>Äußere Schicht</b>		
Eloxiertes Aluminiumrohr	✗	✓
Hydrophobe Schicht	n/a	n/a
<b>Shore-Härte</b>		
Epoxidstift	n/a	n/a
Polyesterstift	n/a	n/a

## CRO Sleeve AL Standard

## CRO Sleeve GF

## ANTISTATIC CRO Plate Mounting Sleeve

## NEW! ECO CRO Sleeve GF

## NEW! SIL CRO Sleeve GF

	CRO Sleeve AL Standard	CRO Sleeve GF	ANTISTATIC CRO Plate Mounting Sleeve	NEW! ECO CRO Sleeve GF	NEW! SIL CRO Sleeve GF	
	✓ ✓ ✗ ✗	✓ ✓ ✗ ✗	✓ ✓ ✗ ✓	✓ ✓ ✓ ✗	✓ ✓ ✗ ✗	<b>Grundschicht</b> Glasfaser Epoxidharz Bisphenol F Elektrisch leitfähiger Zusatz
Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	Vulkollan	<b>Ausgleichsschicht</b> Elastomer-Polyurethan- Material
n/a n/a	PET PU	PET PU	100% rPET n/a	PET PU		<b>Volume-Schicht</b> 3D Core mit Honigpflaster- Struktur PU Hartschaum
✓ ✓ ✓ ✗	✓ ✓ ✓ ✗	✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✗	✓ ✓ ✓ ✗	<b>Äußere Schicht</b> Glasfaser Polyesterharz Epoxidharz Elektrisch leitfähiger Zusatz
✓ (surface only)	✗	✓	✗	✗	✗	<b>Volumen- und Oberflächenleitfähigkeit</b>
✗ n/a	✗ n/a	✗ n/a	✗ n/a	✗ n/a	✗ ✓	<b>Äußere Schicht</b> Eloxiertes Aluminiumrohr Hydrophobe Schicht
n/a n/a	80-90 70-80	80-90 70-80	80-90 70-80	80-90 70-80	80-90 70-80	<b>Shore-Härte</b> Epoxidstift Polyesterstift

**NEW!**

## SIL CRO Sleeve GF

Die äußere Schicht von SIL CRO Sleeve wurde einer physikalischen und chemischen Behandlung unterzogen, die eine hydrophobe Barriere bildet.

Sleeve ist für den Vorgang geeignet, der eine einfache Montage und Demontage von doppelseitigen Schaumstoffen erfordert, also in Druckereien, wo das schnelle Umrüsten der Maschine eine große Rolle spielt.

Die Außenschicht von Sleeve, die einer zusätzlichen physikochemischen Behandlung unterzogen wird, lässt die hydrophobe und dauerhafte Eigenschaften zu erhalten, was die Probleme mit Dimensionierung von Sleeves, die keine Feuchtigkeitsbeständigkeit aufwiesen, deutlich reduziert. Sleeve eignet sich für die Wasser- und UV-Tinten sowie für die Anwendungen, bei denen die dimensionale Stabilität von Sleeves und hohe Druckqualität erfordert werden.

### Technische Eigenschaften

#### Grundschrift

- Das Epoxidharz, verstärkt mit Glasfaser auf Basis von Bisphenol-F
- Vulkollan - Polyurethangummi mit schneller Formwiederherstellung - Temperaturbeständigkeit bis 200°C



# Technical details

## Ausgleichsschicht

- Leichter Kernstoff 3D mit der Struktur von Honigpflaster hergestellt aus recyceltem PET
- Der Zusatz vom hydrophoben Duroplast verhindert die Feuchtigkeitsaufnahme

## Äußere Schicht

- Polyesterharz, verstärkt mit Glasfaser nach der UV- und chemischer Behandlung
- Ausgezeichnete hydrophobe Eigenschaften

Verbesserte Lebensdauer

## Spezialchloss

- Gefräst
- Eingefügt
- Die Befestigungselemente verstecken sich unter Schutzgummi

## Schutzgummi

- Perfekt abgestimmter Außendurchmesser
- Hohe mechanische Beständigkeit
- Schutz von Aluminiumprodukten



Überprüft und zertifiziert nach DFTA

**NEW!**

## **ECO** CRO Sleeve GF

Die Zylinder ECO CRO GF bilden eine ausgeglichene und umweltfreundliche Alternative für den Standarddruckzylinder Cro Sleeve GF.

Unsere ECO CRO Sleeves werden aus der perfekten Mischung von herkömmlichen und nachhaltigen Materialien hergestellt.

### Technische Eigenschaften

#### Grundschrift

- Mit Glasfaser verstärktes Epoxidharz auf Basis von Bisphenol-F
- Vulkollan - Polyurethan-Elastomere mit perfekter Formwiederherstellung - Temperaturbeständigkeit bis 200 °C

#### Ausgleichsschicht

- Leichter Kernstoff 3D mit der Struktur von Honigpflaster hergestellt aus recyceltem PET (100% rPET)

#### Äußereschicht

- Das Epoxidharz Bisphenol-F verstärkt mit Glasfaser von Härte 80-90 ShoreD
- Polyesterharz ohne Styrol verstärkt mit Glasfaser von Härte 80-90 ShoreD





## Technische Details

Verbesserte  
Lebensdauer

### Spezialschloss

- Gemahlen
- Eingefügt
- Die Befestigungselemente verstecken sich unter Schutzgummi

### Schutzgummi

- Perfekt abgestimmter Außendurchmesser
- Hohe mechanische Beständigkeit
- Schutz von Aluminiumprodukten



Überprüft und zertifiziert nach DFTA

# Druckzylinder CRO Sleeve

Composite Rotometal Sleeves (CRO) sind ultraleichte Druckzylinder aus Verbundwerkstoffen.

Composite Rotometal Sleeves (CRO) sind moderne, ultraleichte Druckzylinder aus Verbundwerkstoffen, die zusätzlich mit Aluminium und anderen Kunststoffen wie PET, Polyurethan oder Polyester durch moderne Techniken zum Aufbau aller Schichten des Zylinders kombiniert werden können.

## Technische Eigenschaften

### Grundschrift

- Hergestellt aus Glasmaterial und Epoxidharz
- Hohe Wärmebeständigkeit
- Hohe Dimensionsstabilität
- Die Möglichkeit, zusätzliche Informationen darin zu platzieren

### Ausgleichsschicht

- Vulkollan, extrem widerstandsfähig und belastbar
- Schnelle Wiederherstellung der Form, bis zu 60 % Energierückgabe
- Geschützt mit einer Schicht aus verstärktem Harz

Schichten, die für das Verhalten der Hülsen beim Auftragen auf den Dorn verantwortlich sind





# Technische Details

Schichten, die für Gewichtsreduzierung und Oberflächenlebensdauer verantwortlich sind

## Volume-Schicht

- Waben-, PET- oder XPS-Materialien
- Hohe thermische und chemische Beständigkeit
- Geschlossenes Volumen – weniger Harz
- Gewichtsreduzierung

## Äußere Schicht

- Mit farbigem Harz getränktes Glasmaterial
- Möglichkeit, jede Farbe zu machen
- Hohe Härte 80-90 ShD und Dimensionsstabilität
- Hohe mechanische Beständigkeit

Verbesserung der Produktlebensdauer

## Spezienschloss

- Gefräst
- Fixiert mit Klebstoff
- Die Befestigungselemente verstecken sich unter Schutzgummi

## Sicherheitsgummi

- Perfekt abgestimmter Außendurchmesser
- Hohe mechanische Beständigkeit
- Aluminiumprodukte können geschützt werden



Überprüft und zertifiziert nach DFTA

# CRO Plattenmontagehülse ANTISTATISCHER Breitbahn-Druckzylinder

CRO Sleeves GF ANTISTATIC-Zylinder sind für die Arbeit mit lösungsmittelbasierten Farben ausgelegt. Reduzierter Oberflächenwiderstand ermöglicht die Ableitung von Lasten

Mit modernster Technologie fertigen wir unsere Sleeves, deren jede Schicht Eigenschaften aufweist, die eine Lastabtragung ermöglichen. Diese Beschichtung hat eine hervorragende Leitfähigkeit, die von einer unabhängigen akkreditierten Stelle getestet und verifiziert wurde. All dies bedeutet, dass unsere CRO GF ANTISTATIC-Sleeves für die Arbeit mit lösemittelhaltigen Farben entwickelt und empfohlen werden.

## Technische Eigenschaften

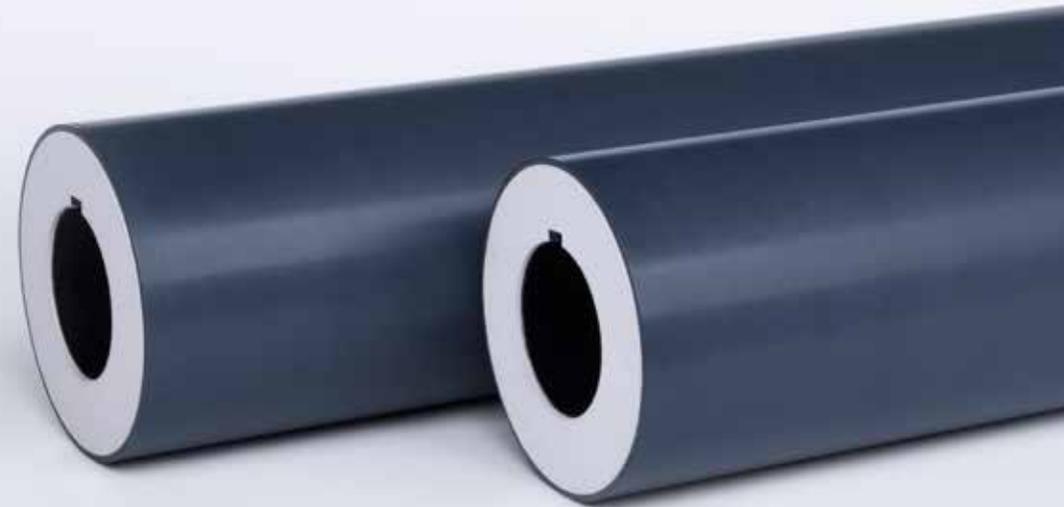
### Grundschrift

- Hergestellt aus Glas und Epoxidharz
- Hoher Wärmewiderstand
- Hohe Dimensionsstabilität
- Die Möglichkeit, zusätzliche Informationen darin zu platzieren

### Ausgleichsschicht

- Vulkollan, extrem widerstandsfähig und belastbar
- Schnelle Formwiederherstellung, bis zu 60% Energierückgabe
- Geschützt mit einer Schicht aus verstärktem Harz

Schichten, die das Verhalten von Sleeves beim Aufbringen auf die Schaft beeinflussen.



# Technische Details



Schichten, die die Gewichtsreduzierung und die Oberflächenlebensdauer beeinflussen:

## Volume-Schicht

- Waben-, PET- oder XPS-Materialien
- Hohe thermische und chemische Beständigkeit
- Geschlossenes Volumen - weniger Harz
- Die Gewichtsreduzierung

## Äußere Schicht

- Kundenspezifische ANTISTATISCHE Kohlenstoffbeschichtung
- Oberflächenleitfähigkeitswert  $<10^5$  Ohm
- Querleitfähigkeitswert  $<10^6$  Ohm
- Von einer unabhängigen akkreditierten Einheit zertifizierte Sicherheit
- Farbe - Stahlblau

Verbesserte Lebensdauer--

## Spezialschloss

- Gefräst
- Fixiert mit Klebstoff
- Die Befestigungselemente verstecken sich unter Schutzgummi

## Sicherheitsgummi

- Perfekt abgestimmter Außendurchmesser
- Hohe mechanische Beständigkeit
- Schutz von Aluminiumprodukten



Überprüft und zertifiziert nach DFTA



ROTOMETAL

## Druckzylinder **ANTIFRICTION**

Ein innovatives Produkt von Rotometal. Mit dem Druckzylinder können Sie Klebeband und Schaumstoff jetzt schnell und bequem in einem Stück entfernen und so Zeit sparen. Dies ist eine bahnbrechende Lösung!

Der innovative Ansatz von Rotometal ermöglichte die Entwicklung des ANTIFRICTION-Druckzylinders. Die angewandte Lösung erleichtert und beschleunigt die Arbeit auf Produktionsanlagenebene. Weniger Kraftaufwand beim Entfernen von Klebeband und Schaumstoffen, da keine Klebstoffrückstände auf dem Zylinder zurückbleiben.

Eine bahnbrechende Lösung, die die Reibungseigenschaften und die Glätte der Beschichtung dank der Verwendung der Polymeroxid®-Matrix optimiert, die über ihre gesamte Dicke mit einem speziellen LF4-Polymer vernetzt ist.

Der Einsatz dieses innovativen Verfahrens bei der Herstellung von Druckwerkzeugen ermöglichte eine außergewöhnliche Oberflächenglätte bei gleichzeitig hoher Härte von ca. 450 HV, je nach verwendeter Aluminiumlegierung. Die in den Rotometal-Druckzylindern verwendete ANTIFRICTION-Beschichtung bietet auch die Möglichkeit eines besseren Schutzes vor Beschädigungen. Die wegweisende Lösung ermöglichte uns die Herstellung von Werkzeugen mit beispiellosen funktionellen Eigenschaften, die uns durch die Kombination von hoher Haltbarkeit und optimaler Haftung von anderen Anbietern unterscheiden.



## Technische Details

- Völlig neue Polymeroxid®-Matrix, die über die gesamte Dicke des Zylinders verteilt ist
- Material in einem Stück entnehmbar; problemlos
- Das Entfernen von Klebebändern und Schaumstoffen erfordert dank der verwendeten Technologien keinen großen Kraftaufwand
- Schneller Bandwechsel ohne Kleberückstände auf der Zylinderoberfläche
- Hohe Oberflächenglätte
- Beschichtungshärte um 450 HV
- Optimale Haftung des Schaumstoffs am Leim – hält gut beim Drucken und lässt sich leicht demontieren
- ANTIFRICTION-Beschichtung bietet besseren Schutz vor Kratzern
- Möglichkeit, Längs- und Querlinien anzubringen, um die Montage der Matrizen zu erleichtern



# CRO Sleeve Aluminium- Druckzylinder

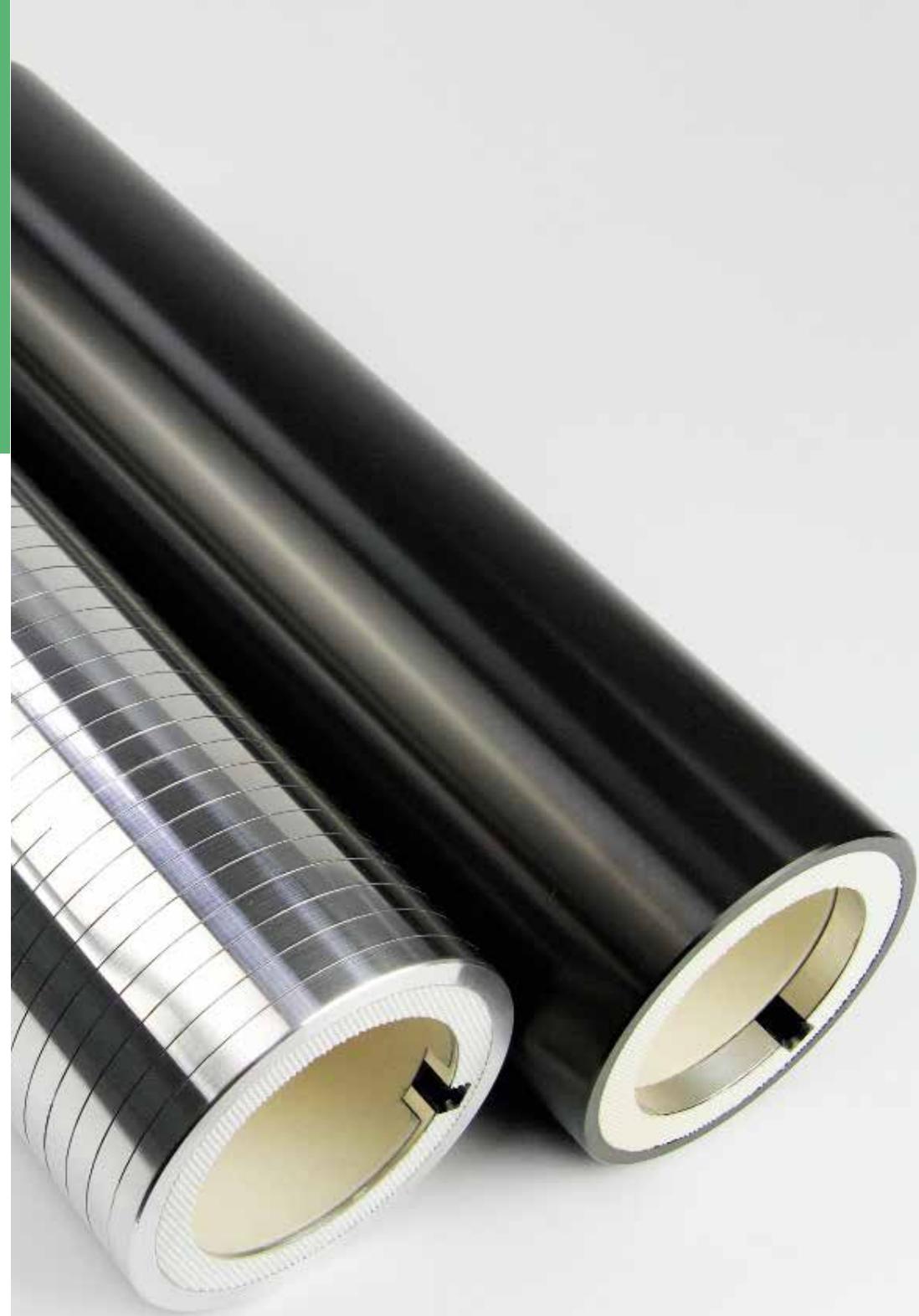
Aufgrund ihrer einfachen und präzisen Konstruktion sind Sleeve-Druckzylinder oft eine gute Alternative zu herkömmlichen Druckzylindern. CRO Sleeve Druckzylinder aus Aluminium sind leicht und langlebig.

## Vorteile

- Gehäuse aus Aluminium oder Polyurethan
- Einfaches Design für einfache Installation auf dem Luftdorn
- Hochwertige Verarbeitung durch Verwendung hochwertiger Materialien
- Leichtes Druckzylinderdesign
- Möglichkeit, Längs- und Querlinien anzubringen, um die Materialmontage zu erleichtern
- Langlebiger Innenkern
- Geringes Gewicht

## Sichten

- Kern - gekennzeichnet durch hohe thermische Beständigkeit
- Ausgleich - Vullkolan mit Formgedächtnis, einfaches Auftragen auf den Dorn
- Außen - Aluminium



# Anilox Sleeve Base

Die Anilox Sleeve Base ist zum besseren Korrosionsschutz mit Edelstahlringen versehen.

Rotometal stellt Basen für Anilox-Sleeves her

## Schichten

- Kern - gekennzeichnet durch hohe thermische Beständigkeit
- Ausgleich - Vullkolan mit Formgedächtnis, einfaches Auftragen auf den Dorn
- Außen - Aluminium

## Vorteile

- Hohe Qualität
- Feuchtigkeitsbeständig



Rotometal Sp. z o.o.  
Jana III Sobieskiego 14  
66-200 Świebodzin, Poland

Tel +48 539 148 858  
Tel +48 698 422 355

Fax +48 68 459 46 06  
biuro@rotometal.pl

[www.rotometal.pl](http://www.rotometal.pl)